

## A BIZOTTSÁG 1572/2006/EK RENDELETE

(2006. október 18.)

**a gabonafélék intervenciósi hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról szóló 824/2000/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére és 24. cikkének második bekezdésére,

mivel:

- (1) A termelők közötti megkülönböztetés elkerülése érdekében a gabonafélék intervenciósi hivataloknak történő felajánlására, illetve e hivatalok általi átvételére vonatkozó feltételeknek a lehető legegységesebbeknek kell lenniük a Közösségen belül. A 824/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> ugyanakkor nem rendelkezik egyértelműen az intervencióra felkínált gabonafélék átvételének határidejéről. Az egyértelműség érdekében célszerű meghatározni a szóban forgó határidőt.
- (2) Nem szabad intervenciósi célra átvenni az olyan felkínált gabonaféléket, amelyek minősége nem teszi lehetővé a megfelelő felhasználásra alkalmasabbakká váljanak, meg kell szigorítani a 824/2000/EK rendelet I. mellékletében a kukoricára vonatkozóan előírt minőségi követelményeket. E célból csökkenteni kell a maximális nedvességtartalom értékét, valamint a tört szemek és a szárítás során túlhevült szemek maximális százalékos arányát. Tekintettel arra, hogy a kukorica és a cirok agronómiai szempontból sok hasonlóságot mutat, a következetesség érdekében helyénvaló hasonló intézkedéseket előírni az utóbbi termékekre vonatkozóan is. Ezenkívül az intervenciósi
- (3) Ezért annak érdekében, hogy az intervenciósi termékek a minőségromlással szemben ellenállóbbakká és a későbbi felhasználásra alkalmasabbakká váljanak, meg kell szigorítani a 824/2000/EK rendelet I. mellékletében a kukoricára vonatkozóan előírt minőségi követelményeket. E célból csökkenteni kell a maximális nedvességtartalom értékét, valamint a tört szemek és a szárítás során túlhevült szemek maximális százalékos arányát. Tekintettel arra, hogy a kukorica és a cirok agronómiai szempontból sok hasonlóságot mutat, a következetesség érdekében helyénvaló hasonló intézkedéseket előírni az utóbbi termékekre vonatkozóan is. Ezenkívül az intervenciósi

rendszer által érintett egyéb gabonafélékre vonatkozó előírásokkal való összhang biztosítása érdekében helyénvaló bevezetni egy, a kukorica fajsúlyára vonatkozó új követelményt.

- (4) Következésképpen szükség van a 824/2000/EK rendelet VII. mellékletének I., II. és III. táblázatában a kukoricára és a cirokra vonatkozóan megállapított árnövekedési és árcsökkenési mértékek kiigazítására is.
- (5) Annak érdekében, hogy az intervenciósi gabonakészletek helyzetéről heti statisztikai jelentést lehessen készíteni, meg kell határozni a tagállamok által a Bizottságnak megküldendő közlemények tartalmát.
- (6) A gabonafélékre vonatkozó intervenciósi rendszer megfelelő irányításának lehetővé tétele érdekében szükség van bizonyos adatok összehangolt módon, regionális alapon történő nyilvántartásba vételére és rendelkezésre bocsátására. Ennek megvalósításához célszerű a tagállamok által a gabonafélék termesztéséről szolgáltatandó statisztikai adatokról szóló, 1990. március 26-i 837/90/EGK tanácsi rendeletben <sup>(3)</sup> előírt, regionális szinten szolgáltatandó adatokra támaszkodni, és felkérni a tagállamokat, hogy ezen adatokat közöljék a Bizottsággal.
- (7) A rendszer hatékony irányításának biztosítása érdekében helyénvaló előírni, hogy a Bizottság által kért adatokat elektronikus úton küldjék meg.
- (8) Ezért a 824/2000/EK rendeletet módosítani kell.
- (9) Az e rendeletben meghatározott módosításokat 2006. november 1-jétől kell az intervencióra felkínált gabonafélékre alkalmazni. Következésképpen indokolt előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba.
- (10) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzított határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 100., 2000.4.20., 31. o. A legutóbb az 1068/2005/EK rendelettel (HL L 174., 2005.7.7., 65. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 88., 1990.4.3., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 824/2000/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk 3.9. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3.9. a fajsúly meghatározására az ISO 7971/2:1995 módszer, illetve a kukorica esetében az alkalmazott hagyományos módszerek szolgálnak referenciamódszerként.”

2. Az 5. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az utolsó átvételnek legkésőbb a 4. cikk (3) bekezdésének harmadik albekezdésében említett utolsó szállítást követő második hónap végéig meg kell történnie; ez a határidő azonban Spanyolország, Görögország, Olaszország és Portugália esetében július 31-nél, a többi tagállam esetében augusztus 31-nél későbbi időpontra nem eshet.”

3. A 9. cikk a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) ha az intervencióra felkínált gabona nedvességtartalma a kukorica és a cirok esetében 13 %-nál, az egyéb gabonafélék esetében pedig 14 %-nál alacsonyabb, a VII. melléklet I. táblázatában szereplő árnövekedési értékeket kell alkalmazni. Ha az intervencióra felkínált gabona nedvességtartalma 13 %-nál, illetve 14 %-nál magasabb, a VII. melléklet II. táblázatában foglalt árcsökkentési értékeket kell alkalmazni;

b) ha az intervencióra felkínált gabonafélék fajsúlya eltér a közönséges búza esetében a 76 kg/hl, a kukorica esetében a 73 kg/hl, illetve az árpa esetében a 64 kg/hl tömeg/térfogat aránytól, a VII. melléklet III. táblázatában meghatározott árcsökkentési értékeket kell alkalmazni.”

4. A rendelet a következő 11a. cikkel egészül ki:

„11a. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett valamennyi gabonafélét illetően valamennyi tagállam elektronikus úton tájékoztatja a Bizottságot:

a) minden héten legkésőbb szerda 12:00 óráig (brüsszeli idő szerint) az intervenció készletek helyzetéről, különös tekintettel a következőkre:

i. az előző hét folyamán e rendelet 2. cikkével összhangban intervencióra felkínált mennyiségek;

ii. az ajánlattevők által az intervenció időszak kezdete óta visszavont ajánlatokban szereplő mennyiségek;

iii. az intervenció időszak kezdete óta intervencióra felkínált teljes mennyiségek a ii. pontban említett mennyiségek levonása után;

iv. az intervenció időszak kezdete óta e rendelet 5. cikkével összhangban átvett teljes mennyiségek;

b) a pályázati felhívás hirdményének közzétételét követő szerdán a 2131/93/EGK bizottsági rendelet (\*) 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban pályázati felhívás útján meghirdetett mennyiségekről;

c) az azon időpontot követő szerdán, amikor a tagállam meghatározta az érintett tételeket, a 3730/87/EGK tanácsi rendeletnek (\*\*) megfelelően a Közösség leginkább rászoruló személyei között térítésmentesen történő szétosztásra szánt mennyiségekről;

d) legkésőbb az e rendelet 5. cikkének (6) bekezdésében említett átvételi határidőt követő hónap végéig a 837/90/EGK tanácsi rendelet (\*\*\*) III. mellékletében meghatározott régiók szerinti bontásban a fajsúlyra, a nedvesség-, a törtszem- és a fehérjeteralomra vonatkozóan az átvett tételek esetében megállapított átlagértékekről.

(\*) HL L 191., 1993.7.31., 76. o.

(\*\*) HL L 352., 1987.12.15., 1. o.

(\*\*\*) HL L 88., 1990.4.3., 1. o.”

5. Az I. és a VII. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. november 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 18-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Az I. és a VII. melléklet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

## „I. MELLÉKLET

	Durumbúza	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Cirok
A. Maximális nedvességtartalom	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. A kifogástalan minőségű, alapvető gabonákon kívüli anyagok maximális százaléka: Ezen belül:	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Tört szemek	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %
2. Szemszennyeződések (a 3. pontban feltüntetetteken kívül)	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
amelyekből:					
a) zsugorodott szemek				—	—
b) egyéb gabonafélék	3 %		5 %	—	—
c) kártevők által károsított szemek					
d) elszíneződött csírájú szemek			—	—	—
e) szárítás során túlhevült szemek	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
3. Foltos szemek és/vagy fuzárium által fertőzött szemek	5 %	—	—	—	—
amelyekből:					
— fuzárium által fertőzött szemek	1,5 %	—	—	—	—
4. Csírázott szemek	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Idegenanyag-tartalom (Schwarzbesatz)	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
amelyekből:					
a) idegen magvak:					
— káros	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— egyéb					
b) károsodott szemek:					
— spontán melegedés vagy szárítás során túlzott melegítés által károsított szemek	0,05 %	0,05 %			
— egyéb					
c) idegen anyagok					
d) pelyva					
e) anyarozs	0,05 %	0,05 %	—	—	—
f) romlott szemek			—	—	—
g) elpusztult rovarok és rovardarabok					
C. Üvegességüket teljesen vagy részben elvesztett szemek maximális százaléka	27 %	—	—	—	—

	Durumbúza	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Cirok
D. Maximális tannintartalom (1)	—	—	—	—	1 %
E. Minimális fajsúly (kg/hl)	78	73	62	71	—
F. Minimális fehérjetartalom (1):					
— 2000/2001. gazdasági év	11,5 %	10 %	—	—	—
— 2001/2002. gazdasági év	11,5 %	10,3 %	—	—	—
— 2002/2003. gazdasági év és az azt követő gazdasági évek	11,5 %	10,5 %			
G. Hagberg-esésszám (másodperc)	220	220			
H. Minimális Zeleny-index (ml)	—	22	—	—	—

(1) Szárazanyag-százalékban kifejezve.”

2. A VII. melléklet I., II. és III. táblázata helyébe a következő szöveg lép:

„I. TÁBLÁZAT

**Árnövedések a nedvességtartalom függvényében**

Kukorica és cirok		A kukoricán és a cirkon kívüli egyéb gabonafélék	
Nedvességtartalom (%)	Árnövedés (EUR/t)	Nedvességtartalom (%)	Árnövedés (EUR/t)
—	—	13,4	0,1
—	—	13,3	0,2
—	—	13,2	0,3
—	—	13,1	0,4
—	—	13,0	0,5
—	—	12,9	0,6
—	—	12,8	0,7
—	—	12,7	0,8
—	—	12,6	0,9
—	—	12,5	1,0
12,4	0,1	12,4	1,1
12,3	0,2	12,3	1,2
12,2	0,3	12,2	1,3
12,1	0,4	12,1	1,4
12,0	0,5	12,0	1,5
11,9	0,6	11,9	1,6
11,8	0,7	11,8	1,7
11,7	0,8	11,7	1,8
11,6	0,9	11,6	1,9
11,5	1	11,5	2,0

Kukorica és cirok		A kukoricán és a cirkon kívüli egyéb gabonafélék	
Nedvességtartalom (%)	Árnövekedés (EUR/t)	Nedvességtartalom (%)	Árnövekedés (EUR/t)
11,4	1,1	11,4	2,1
11,3	1,2	11,3	2,2
11,2	1,3	11,2	2,3
11,1	1,4	11,1	2,4
11,0	1,5	11,0	2,5
10,9	1,6	10,9	2,6
10,8	1,7	10,8	2,7
10,7	1,8	10,7	2,8
10,6	1,9	10,6	2,9
10,5	2,0	10,5	3,0
10,4	2,1	10,4	3,1
10,3	2,2	10,3	3,2
10,2	2,3	10,2	3,3
10,1	2,4	10,1	3,4
10,0	2,5	10,0	3,5

## II. TÁBLÁZAT

**Árcsökkenések a nedvességtartalom függvényében**

Kukorica és cirok		A kukoricán és a cirkon kívüli egyéb gabonafélék	
Nedvességtartalom (%)	Árcsökkenés (EUR/t)	Nedvességtartalom (%)	Árcsökkenés (EUR/t)
13,5	1,0	14,5	1,0
13,4	0,8	14,4	0,8
13,3	0,6	14,3	0,6
13,2	0,4	14,2	0,4
13,1	0,2	14,1	0,2

## III. TÁBLÁZAT

**Árcsökkenések a fajsúlyok függvényében**

Gabona	Fajsúly (kg/hl)	Árcsökkenés (EUR/t)
Közönséges	76 alatt, 75-ig bezárólag	0,5
	75 alatt, 74-ig bezárólag	1,0
	74 alatt, 73-ig bezárólag	1,5
Kukorica	73 alatt, 72-ig bezárólag	0,5
	72 alatt, 71-ig bezárólag	1,0
Árpa	64 alatt, 62-ig bezárólag	1,0"